

indortöra tla comunité abitativa nöia.

Por l'aministrazion él ince important che le ghest ais la poscibilité da mantigní inant i raporc cun i sü de familia y cun la realté incéria. I orars de vijita n'è nia dá dant, mo an se dejidrèia che i tèmps de palsa di ghesé vègnes respetá. Al foss dèrt che i vijitadus baiass dagnora cun le personal denanco partí fora alcol, zigarec o duciaries. Vigni ghest pó ia por le de jí fora de Ciasa bel sciöche al ó. Por rajuns de segurèza y d'organisaziun araturse important, che le personal de sorvisc vègnes informé söles assènzes plü lunges o sce valgügn ess da rovè derevers plü tert.

Le pinsier prinzipal dla Ciasa mira a n raport respetus danter i ghesé y a na bona colaboraziun danter ghesé y personal. Na bona conviènza se ghira porchèl le respet dles regoles de basa.



## Laur di voluntars

Te nosta Ciasa de Palsa vègn le laur da pert di voluntars dèr aprijé y sostigní, deache al é n lian cun la realté fora dla strotöra. Compic che vègn surantuc en pert da voluntars é p.ej.: ocupaziun di ghesé, jí a spazier y se dé jö personalmènter impara.

## Reta

La reta vègn fissada vigni ann dal Consèi d'Aministrazion y ara mès gní paiada dal ghest instès o da chi che á le dovèi da le mantigní canche ai ciafa le cunt. Al vègn aconsié da fá n ordin permanent te so istitut bancar.

## Tl caje d'assènza dl ghest:

dal 1. cina inclusivamènter al 7. de vègn la reta calcolada por intier y dal 8. cina inclusivamènter al 30. de le mez. Dal 31. de inant vègn la reta indò calcolada deplègn.

## Sce n ghest é te ospedal:

dal 1. cina inclusivamènter al 30. de vègn la reta calcolada deplègn y dal 31. de inant le mez.

Sce la reta ne vègn nia paiada anter i termi stabilis, pó la Ciasa de Palsa do 3 mèisc lascé jí le ghest y invié ia l'incassamènt dles somes che al ti é de debit.

Tl momènt che zacai vègn tuc sö definitivamènter, mès le ghest o sü familiars, che é obliá da daidé paié aladò dl D.P.G.P. n. 30/2000 en forza, ti paié ala Ciasa de Palsa na cauziun.

## Demisciun

La dorada aproscimativa dla sojornanza de vigni ghest vègn definida al momènt dl'assunziun. Sce al foss debojègn de mudaziuns, vègn chèstes baiades fora cun l'aministrazion dla Ciasa.

Vigni ghest á la faculté, do avèi baié cun sü familiars, da desdí la ciadena canch' al ó.

Ince l'aministrazion á söla basa de na gauja fondada le dèrt da ti desdí al ghest la ciadena, p.ej. sce

- n prolungiamènt n'è nia plü poscibl deache la ciadena é bele gnüda dada ia
- le ghest ne se tègn nia al regolamènt y ales desposiziuns dla Ciasa
- la reta ne vègn nia paiada.

## Formular por contestaziuns y propostes:

Lamentanzes y/o propostes é por nos indicaziuns de gran ütli por odèi olache ara vá debojègn da comedé y mioré nüsc sorvisc. Chèstes pó gní portades dant dal ghest instès o ince da sü familiars tres chès formular.

Le/a sotescrit/a .....

residènt/a tla str. ....nr. ....

a .....

tla cualité de (dé dant la parentela) .....

dl/a sign./ra .....

tel./fonin: .....

e-mail: .....

Oress ti segnalé ala Direziun che: .....

.....

.....

.....

.....

Oress implü ti comuniché y/o fá chèsta proposta: .....

.....

.....

.....

.....

I autorisèii l'aministrazion da adoré aladò dl Decret dl'Uniu Europea 679/2016 i dac personai indicá dessura.

Data ..... Sotescriziun .....

La Direziun s'impegnèia da respogne ales segnalaziuns fates da pert di ghesé y/o di familiars pormanche ara vá.

# Ciasa de Palsa OJÖP FRÈINADEMETZ

Str. Pinis 50, 39030 San Martin de Tor



Le lingaz dl amur  
é le su che dōta la jènt capès  
(O. Frèinademetz)

Tel. 0474 524 700  
info@ciasadepalsa.it · www.ciasadepalsa.it

## La porsona tl zënter de nosc laur

I se tignun porchël a chisc lineamënc:

La dignité dl ghest é por nosta Ciasa n valor zentral. Nos düc un le dovëi da la respeté y da la defëne.

I ciarun da ti porté respet, da ester valënc y da avëi paziënza cun le ghest. I porvun da ti fá le guern y da ti sté dlungia cun amur y dediziun.

Le ghest dess chiló se sté saurí. I ti jun adincuntra a sü dejiders y esigënzes y i porvun, tan inant che ara vá, da nen tigní cunt te nosc laur.

Por mantigní l'autonomia dl ghest nes stál dër a cör da sostigní y stimolé les facultés che al á ciamó.

Düc i ghesc á la medema dignité y insciö ince le medem dërt da s'anuzé di sorvisc pitá dala Ciasa.

## Informaziuns generales

Por rajuns de scemplificaziun vëgnel te chësc documënt ma adoré les formes personales masculines, mo chëstes se referësc sambëgn a tramí dui i sesc.

## Sorvisc

Nosta Ciasa de Palsa pîta de plü sorts de guern por ti gní adincuntra ai debojëgns desvalis de nüsc conzitadins.

**Guern por n tēmp cōrt:** chësc cūr le debojëgn por n guern a tēmp limité, p.ej. do na operaziun o por ti tó jö n pü' le pëis ai familiars. La dorada de chësc sorvisc é scritta dant dala lege.

**Guern ia por le de:** chësc é ponsé por porsones atempades che vëgn ma ia por le de te Ciasa de Palsa y s'un vá da sëra indô a ciasa.

**Guern a tēmp lunch:** chësc pîta la poscibilité da sté te Ciasa de Palsa por plü dî o a tēmp indeterminé.

**Repart por porsones amaredes de demēnza:** chësc pîta

n ambiënt protezioné por porsones amaredes de demēnza te n stadium bele scialdi inant y che á n gran debojëgn da se möie.

**Abité acompagné:** chësc é ponsé por chères porsones atempades che é ciamó instësses bones da s'organisé le de y che ó partezipé ala vita sozuala y ales ativités dla Ciasa.

## Assunziun

Vigni porsona á le dërt da fá domanda de amisciun te vigni Ciasa de Palsa. Por chësc fin pora tó la domanda d'amisciun provinciala, co pó gní desciariada da nosta plata internet ofiziala [www.ciasadepalsa.it](http://www.ciasadepalsa.it). Les domandes dades jö röia sön na gradatöra do punc, che vëgn atribuis aladô di criters dá dant dala Provinzia.

## Ciamenes

Te na strotöra publica n'él nia dagnora saurí da ti garantí a vigni ghest na sfera privata, i conscidrun la ciamena sciöche n ambiënt privat de vigni singul. Le ghest pó porchël arjigné ite süa ciamena cun cosses personales y cun val'pice mebl. La Ciasa ne respogn nia por cosses de valor o scioldí en contanc che vëgn tignis sö te ciamena. Te vigni ciamena él na televijiun y n telefon. Les ciamenes vëgn puzenades vigni de, ma nia la domēnia



y i dis de festa, y la blanciaria vëgn metüda a desposiziun. Te ciamena ne pón nia fomé, chësc é ma conzedü alaleria. Posc sciöche locai da sté adüm, l'entrada, les verandes, la capela pó gní anuzá da düc i ghesc y dai vijitadus sciöche ambiënc coletifs.

## Mensa

La spëisa vëgn adatada ales esigënzes dl ghest y les dietes nezesciaries vëgn baiades fora y definides danter dotur, ghest, consulënza dietetica, personal assistenzial y ciasadafüch. Al i vëgn dé n gran valor ala spëisa da paura dl post y, tan inant che ara vá, vëgnel fat a manco de produc confezioná.

Düc i ghesc autonoms ciafa i pasc prinzipai tl salf da mangé, deperpo che chi nia autosufiziënc ciafa le mangé sorví ti reparc.



## Sorvisc sanitar

Tratan le tēmp de permanēnza vëgn i ghesc curá dai dotturs dla Ciasa. Ma i ghesc dl abité acompagné pó tigní inant so dotur de crëta.

Por che le guern pois gní fat te na forma poscibilmēnter individuala, vëgnel tl guern a tēmp lunch fat n plann d'assistēnza por vigni singul ghest che vëgn tresfora controlé y atualisé.

Dal lönesc al vëndres vëgnel, tan inant che ara vá debojëgn, ince pité le sorvisc de rehabilitaziun.

## Sorvisc generai

La blanciaria personala di ghesc vëgn amarsciada te

Ciasa, lavada y indô portada derevers te ciamena. Nos aconsiun da tó para guant saurí da traté, deache düc i toc vëgn lavá cun la mascin.

## Sorvisc religios

La Ciasa de Palsa respetëia les vijijuns religioses desvalies di ghesc. Regolarmenter vëgnel lit te capela na S. Mëssa, a chëra che al pó ince tó pert porsones da defora. Por chi che ó, él la poscibilité da perié deboriada vigni de la corona.

## Tēmp lēde, ativité culturala y d'atres formes de intratignimēnt

Le ghest se chir instës fora co s'organisé le de. Vigni de, ater co la sabeda, vëgnel pité te Ciasa n program por le tēmp lēde che pó gní anuzé dai ghesc sciöche p.ej. pastelné y training dl movimēnt motorich, jites, spazirades, jüc de grup, ores de conferta y de letöra, poscibilités de cura dl bëgnester, festes de compliann y d'ater.



## Curé i raporc

L'assunziun de vigni ghest te Ciasa de Palsa vëgn valutada dai colaboradus dër avisa. An prô da cherié, tan inant che al é poscibl, por vigni singul ghest les dërtes condiziuns por che al pois se sté saurí, p.ej. vijin de ciamena, ambiënt abitatif y d'ater. L'assunziun vëgn acompagnada cun gran fistide a na manira che le ghest sides bun da se inserí